

Niniejsze ogłoszenie w witrynie TED: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:512185-2020:TEXT:PL:HTML>

**Polska-Bydgoszcz: Roboty w zakresie kolei tramwajowej
2020/S 210-512185**

Sprostowanie

Ogłoszenie zmian lub dodatkowych informacji

Roboty budowlane

(Suplement do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej, 2020/S 162-391625)

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1) Nazwa i adresy

Oficjalna nazwa: Miasto Bydgoszcz, Zarząd Dróg Miejskich i Komunikacji Publicznej w Bydgoszczy

Krajowy numer identyfikacyjny: 9047697100000

Adres pocztowy: ul. Toruńska 174 a

Miejscowość: Bydgoszcz

Kod NUTS: PL613 Bydgosko-toruński

Kod pocztowy: 85-844

Państwo: Polska

Osoba do kontaktów: Bogna Klimczewska

E-mail: bogna.klimczewska@zdmikp.bydgoszcz.pl

Tel.: +48 525822797

Faks: +48 525822777

Adresy internetowe:

Główny adres: www.zdmikp.bydgoszcz.pl

Adres profilu nabywcy: <http://www.zdmikp.bydgoszcz.pl/pl/zamowienia-publiczne/zamowienia-publiczne>

Sekcja II: Przedmiot

II.1) Wielkość lub zakres zamówienia

II.1.1) Nazwa:

Budowa trasy tramwajowej łączącej ul. Fordońską z ul. Toruńską wraz z rozbudową układu drogowego i przebudową infrastruktury transportu szynowego w Bydgoszczy

Numer referencyjny: 035/2020

II.1.2) Główny kod CPV

45234121 Roboty w zakresie kolei tramwajowej

II.1.3) Rodzaj zamówienia

Roboty budowlane

II.1.4) Krótki opis:

Przedmiotem zamówienia są roboty budowlane w rozumieniu z art. 2 pkt 8 uPzp polegające na przebudowie w rozumieniu art. 3 pkt 7a i budowie w rozumieniu art. 3 pkt 6 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, w

zakresie i na warunkach szczegółowo określonych w następujących załącznikach do SIWZ, stanowiących jej integralną część:

- 1) dokumentacji projektowej (DP) oraz specyfikacjach technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych (SST) opracowanych przez Konsorcjum w składzie: WYG International Sp. z o.o., ul. Bitwy Warszawskiej 1920 r. nr 7, 02-366 Warszawa oraz EPG Polska Sp. z o.o., ul. Prądnicka 4, 30-002 Kraków;
- 2) opisie przedmiotu zamówienia – wymagania Zamawiającego (OPZ);
- 3) wzorze kosztorysu ofertowego zawierającego przedmiar robót;
- 4) wzorze umowy,

które dostępne są na stronie internetowej www.platformazakupowa.pl/zdmikp_bydgoszcz, w miejscu ogłoszenia niniejszego postępowania, od dnia publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

23/10/2020

VI.6) Numer pierwotnego ogłoszenia

Numer ogłoszenia w Dz.Urz. UE – OJ/S: [2020/S 162-391625](#)

Sekcja VII: Zmiany

VII.1) Informacje do zmiany lub dodania

VII.1.2) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Numer sekcji: III.1.1

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Zdolność do prowadzenia działalności zawodowej, w tym wymogi związane z wpisem do rejestru zawodowego lub handlowego

Zamiast:

3. W celu wykazania braku podstaw wykluczenia, wykonawca zobowiązany jest złożyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (dalej JEDZ), sporządzone, wypełnione zgodnie z wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji Europejskiej wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE, w zakresie wskazanym przez Zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu i w SIWZ, stanowiące wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu i spełnia warunki udziału w postępowaniu. Wykonawca wypełnia JEDZ w zakresie wskazanym we wzorze stanowiącym załącznik do SIWZ, tj.: część II – sekcja A, B, C, D, część III – sekcja A, B, C, D, część IV – w zakresie kryteriów kwalifikacji, wykonawca wypełnia jedynie sekcję α (alfa) oraz sekcję C pkt 10 – o ile dotyczy, część VI.

W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, na podstawie art. 23 UPZP, JEDZ składa każdy z tych wykonawców.

Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu, zamieszcza informacje o tych podmiotach w swoim JEDZ, oraz składa odrębny JEDZ dla każdego z tych podmiotów.

Oświadczenie JEDZ sporządza się pod rygorem nieważności w postaci elektronicznej i opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

JEDZ/e należy dołączyć do oferty oraz złożyć Zamawiającemu za pośrednictwem środka komunikacji elektronicznej: www.platformazakupowa.pl/zdmikp_bydgoszcz (dalej „platforma”), w miejscu ogłoszenia niniejszego postępowania, przed upływem terminu składania ofert (szczegółowe informacje w pkt 11.SIWZ).

Powinno być:

3. W celu wykazania braku podstaw wykluczenia, wykonawca zobowiązany jest złożyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (dalej JEDZ),

sporządzone, wypełnione zgodnie z wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji Europejskiej wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE, w zakresie wskazanym przez Zamawiającego w ogłoszeniu o zamówieniu i w SIWZ, stanowiące wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu i spełnia warunki udziału w postępowaniu.

Wykonawca wypełnia JEDZ w zakresie wskazanym we wzorze stanowiącym załącznik do SIWZ, tj.: część II – sekcja A, B, C, D, część III – sekcja A, B, C, D, część IV – w zakresie kryteriów kwalifikacji, wykonawca wypełnia jedynie sekcję α (alfa) oraz sekcję C pkt 10 – o ile dotyczy, część VI. Szczegółowe informacje dotyczące wypełniania JEDZ zawarto w pkt 11.2 SIWZ.

W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie, na podstawie art. 23 uPzp, JEDZ składa każdy z tych wykonawców.

Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu, zamieszcza informacje o tych podmiotach w swoim JEDZ, oraz składa odrębny JEDZ dla każdego z tych podmiotów.

Oświadczenie JEDZ sporządza się pod rygorem nieważności w postaci elektronicznej i opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

JEDZ(-e) należy dołączyć do oferty oraz złożyć Zamawiającemu za pośrednictwem środka komunikacji elektronicznej: www.platformazakupowa.pl/zdmikp_bydgoszcz (dalej „platforma”), w miejscu ogłoszenia niniejszego postępowania, przed upływem terminu składania ofert (szczegółowe informacje w pkt 11 SIWZ).

Numer sekcji: III.1.3

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Zdolność techniczna i kwalifikacje zawodowe
Zamiast:

2) osoby skierowane przez wykonawcę do realizacji zamówienia:

Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że dysponuje osobami, które skieruje do realizacji zamówienia, posiadającymi odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie zawodowe, niezbędne do wykonania zamówienia, nie mniejsze niż określono poniżej dla poszczególnych funkcji, tj.:

a) kierownik budowy: minimalna wymagana liczba osób: 1; minimalne kwalifikacje zawodowe: uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej lub mostowej lub uprawnienia budowlane w specjalności inżynierskiej kolejowej w ograniczonym zakresie w zakresie kolejowych obiektów budowlanych, minimalne doświadczenie zawodowe: 8 lat doświadczenia zawodowego w kierowaniu robotami budowlanymi jako kierownik budowy lub kierownik robót drogowych lub torowych lub mostowych, liczone od daty uzyskania ww. uprawnień budowlanych;

b) kierownik robót mostowych: minimalna wymagana liczba osób: 1; minimalne kwalifikacje zawodowe: uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej mostowej, minimalne doświadczenie zawodowe:

8 lat doświadczenia zawodowego w kierowaniu robotami budowlanymi jako kierownik budowy lub kierownik robót mostowych, liczone od daty uzyskania ww. uprawnień budowlanych;

Wymienione wyżej osoby winny posiadać uprawnienia do pełnienia samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie, wymagane przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (wg stanu prawnego obowiązującego na dzień wszczęcia postępowania) lub posiadać kwalifikacje zgodnie z postanowieniami art. 12a tejże ustawy lub równoważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących

przepisów, lub inne uprawnienia umożliwiające wykonywanie tych samych czynności, do wykonywania których w aktualnym stanie prawnym uprawniają uprawnienia budowlane w tej samej specjalności.

Minimalny poziom ewentualnie wymaganych standardów:

Nie dopuszcza się łączenia funkcji Kierownika budowy z jakąkolwiek funkcją kierownika robót branżowych przez jedną osobę, niezależnie od posiadanych uprawnień budowlanych.

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie na podstawie art.23 UPZP (np. konsorcjum, spółka cywilna) ww. warunek udziału w postępowaniu spełniają łącznie.

Powinno być:

2) osoby skierowane przez Wykonawcę do realizacji zamówienia:

Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że dysponuje osobami, które skieruje do realizacji zamówienia, posiadającymi odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie zawodowe, niezbędne do wykonania zamówienia, nie mniejsze niż określono poniżej dla poszczególnych funkcji, tj.:

a) kierownik budowy: minimalna wymagana liczba osób: 1; minimalne kwalifikacje zawodowe: uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej drogowej lub mostowej, minimalne doświadczenie zawodowe: 8 lat doświadczenia zawodowego w kierowaniu robotami budowlanymi jako kierownik budowy lub kierownik robót drogowych lub torowych lub mostowych, liczone od daty uzyskania ww. uprawnień budowlanych;

b) kierownik robót mostowych: minimalna wymagana liczba osób: 1; minimalne kwalifikacje zawodowe: uprawnienia budowlane bez ograniczeń do kierowania robotami budowlanymi w specjalności inżynierskiej mostowej, minimalne doświadczenie zawodowe:

8 lat doświadczenia zawodowego w kierowaniu robotami budowlanymi jako kierownik budowy lub kierownik robót mostowych, liczone od daty uzyskania ww. uprawnień budowlanych;

Wymienione wyżej osoby winny posiadać uprawnienia do pełnienia samodzielnej funkcji technicznej w budownictwie, wymagane przepisami ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (wg stanu prawnego obowiązującego na dzień wszczęcia postępowania) lub posiadać kwalifikacje zgodnie z postanowieniami art. 12a tejże ustawy lub równoważne uprawnienia budowlane wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów, lub inne uprawnienia umożliwiające wykonywanie tych samych czynności, do wykonywania których w aktualnym stanie prawnym uprawniają uprawnienia budowlane w tej samej specjalności.

Zamawiający określając wymogi dla osób w zakresie posiadanych uprawnień budowlanych dopuszcza odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów oraz odpowiadające uprawnienia wydane obywatelom państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej z zastrzeżeniem art. 12a oraz innych przepisów Prawo budowlane oraz ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (t.j. Dz.U. z 2020 r. poz. 220), wówczas wykonawca na własny koszt zapewni tłumacza języka polskiego, który zapewni stałe i biegłe tłumaczenie w kontaktach pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą, a także zapewni tłumaczenie na bieżąco wszystkich dokumentów związanych z realizacją przedmiotowego zamówienia stworzonych zarówno przez Wykonawcę, jak i dostarczonych przez Zamawiającego. Wykonawca zatrudniając tłumacza winien wziąć pod uwagę, iż z uwagi na złożony zakres przedmiotu zamówienia tłumacz ten winien być biegłym w tłumaczeniu zagadnień technicznych, ekonomicznych i prawnych. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą wykazać, że łącznie spełniają ww. warunek.

Zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane samodzielne funkcje techniczne w budownictwie, m.in. kierowanie budową lub innymi robotami budowlanymi, mogą wykonywać wyłącznie osoby posiadające

odpowiednie uprawnienia budowlane, będące członkami właściwych terytorialnie okręgowych izb samorządu zawodowego.

Wydanie decyzji w sprawie uznania kwalifikacji zawodowych w budownictwie nabytych w państwach członkowskich UE oraz wpis do stosownej izby odbywa się po przeprowadzeniu właściwego postępowania weryfikacyjnego przez odpowiedni organ samorządu zawodowego w Polsce na zasadach określonych w ustawie z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych ...

Nie dopuszcza się łączenia funkcji kierownika budowy z jakąkolwiek funkcją kierownika robót branżowych przez jedną osobę, niezależnie od posiadanych uprawnień budowlanych.

Wykonawcy wspólnie ubiegający się o zamówienie na podstawie art. 23 uPzp (np. konsorcjum, spółka cywilna) ww. warunek udziału w postępowaniu spełniają łącznie.

Numer sekcji: III.1.3

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Zdolność techniczna i kwalifikacje zawodowe

Zamiast:

2) wykazu osób, skierowanych przez wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami (sporządzonego wg wzoru Zamawiającego);

Uwaga: Informacje dotyczące doświadczenia zawodowego winny zawierać nazwę zadania oraz okres kierowania budową lub robotami, z podaniem branży robót oraz innych danych potwierdzających spełnianie warunku. Zaleca się, aby okres kierowania budową lub robotami był określony początkową i końcową datą dzienną. Doświadczenie zawodowe nie wymaga zachowania ciągłości wykonanych zadań, jednak suma poszczególnych okresów musi potwierdzać pełne wymagane doświadczenie zawodowe. Kierowanie budową lub robotami w tym samym czasie na kilku zadaniach nie wydłuża okresu doświadczenia zawodowego. Informacje dotyczące kwalifikacji zawodowych powinny zawierać posiadane uprawnienia budowlane w danej specjalności, nr uprawnień i datę ich uzyskania.

Powinno być:

2) wykazu osób, skierowanych przez Wykonawcę do realizacji zamówienia publicznego, w szczególności odpowiedzialnych kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, uprawnień, doświadczenia niezbędnych do wykonania zamówienia publicznego, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami (sporządzonego wg wzoru Zamawiającego).

Uwaga: Informacje dotyczące doświadczenia zawodowego winny zawierać nazwę zadania oraz okres kierowania budową lub robotami, z podaniem branży robót oraz innych danych potwierdzających spełnianie warunku. Zaleca się, aby okres kierowania budową lub robotami był określony początkową i końcową datą dzienną. W przypadku braku możliwości określenia tego okresu z dokładnością do daty dziennej, Wykonawca może podać ten okres z dokładnością do 1 miesiąca lub 1 roku, jednak Zamawiający oceniając w taki sposób przedstawione doświadczenie, w związku z brakiem dokładnych informacji, w którym dniu miesiąca lub roku wskazana osoba rozpoczęła lub zakończyła pełnienie funkcji kierownika budowy/robót, nie będzie brał do pod uwagę skrajnych miesięcy lub lat. Doświadczenie zawodowe nie wymaga zachowania ciągłości wykonanych zadań, jednak suma poszczególnych okresów musi potwierdzać pełne wymagane doświadczenie zawodowe. Kierowanie budową lub robotami w tym samym czasie na kilku zadaniach nie wydłuża okresu doświadczenia zawodowego. Informacje dotyczące kwalifikacji zawodowych powinny zawierać posiadane uprawnienia budowlane w danej specjalności, numer uprawnień i datę ich uzyskania.

Numer sekcji: VI.3

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Informacje dodatkowe

Zamiast:

I. Ofertę (formularz ofertowy i kosztorys ofertowy), wadium wnoszone w formie poręczeń lub gwarancji, pełnomocnictwo(-a), JEDZ(-e), zobowiązania innych podmiotów, itp. (dokumenty szczegółowo wskazane w SIWZ) sporządza się pod rygorem nieważności w postaci elektronicznej i opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Powinno być:

I. Ofertę (formularz ofertowy i kosztorys ofertowy), wadium wnoszone w formie poręczeń lub gwarancji, pełnomocnictwo(-a), JEDZ(-e), zobowiązania innych podmiotów, itp. (dokumenty szczegółowo wskazane w SIWZ) sporządza się pod rygorem nieważności w postaci elektronicznej i opatruje się kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Oferta powinna być sporządzona w języku polskim, z zachowaniem postaci elektronicznej w formacie danych określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych (tekst jedn.: Dz.U. z 2017 r. poz. 2247) w szczególności: .pdf, .doc, .docx i podpisana kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

Sposób złożenia oferty opisany został w niniejszej SIWZ oraz instrukcji dla wykonawców (<https://www.platformazakupowa.pl/strona/45-instrukcje>). Ofertę należy złożyć w oryginale.

Wszelkie informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, które Wykonawca zastrzeże jako tajemnicę przedsiębiorstwa, powinny zostać złożone w osobnym pliku wraz z jednoczesnym zaznaczeniem polecenia „Załącznik stanowiący tajemnicę przedsiębiorstwa”.

Do oferty należy dołączyć JEDZ w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym, a następnie wraz z plikami stanowiącymi ofertę skompresować do jednego pliku archiwum (ZIP).

Numer sekcji: IV.2.2

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału

Zamiast:

Data: 28/10/2020

Czas lokalny: 10:00

Powinno być:

Data: 09/11/2020

Czas lokalny: 10:00

Numer sekcji: IV.2.7

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Warunki otwarcia ofert

Zamiast:

Data: 28/10/2020

Czas lokalny: 10:05

Powinno być:

Data: 09/11/2020

Czas lokalny: 10:05

VII.2) **Inne dodatkowe informacje:**